



**giz** Deutsche Gesellschaft  
für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



CBI  
Ministry of Foreign Affairs

Perspectives du marché pour votre produit

# Les dattes en Allemagne

## Le point sur les dattes biologiques de Tunisie

**Etude financée par le projet « Innovation, Développement économique régional et Emploi (IDEE) » dans le cadre de la coopération tuniso-allemande, mise en œuvre par la GIZ en partenariat avec le Ministère de l'Industrie et Commerce.**

**Octobre 2016**

## Perspectives du marché pour votre produit

# Les dattes en Allemagne

## Le point sur les dattes biologiques de Tunisie

Les dattes sont de plus en plus populaires en Allemagne en raison de leur apparence saine. Elles sont utilisées comme substitut aux autres snacks. Les dattes biologiques représentent une faible part du marché. Mais les acheteurs allemands indiquent que la demande pour les dattes biologiques est en croissance ; elles sont de plus en plus disponibles dans les supermarchés – et pas seulement dans les magasins bios. La Tunisie est le principal fournisseur de dattes en Allemagne, en dépit des défis d'accès au marché.

### TABLE DES MATIÈRES

■ Description du produit .....	2
■ Spécifications du produit .....	2
■ Quelle est la demande pour les dattes biologiques en Allemagne ? .....	7
■ Quelles tendances offrent des opportunités sur le marché allemand des dattes biologiques ? .....	11
■ Quelles sont les spécifications légales auxquelles les dattes doivent se conformer ? .....	13
■ Quelles exigences supplémentaires les acheteurs ont-ils souvent ? .....	17
■ Quelles sont les exigences pour les marchés de créneau ? .....	19
■ A quoi ressemblent les chaînes commerciales et les segments de marché intéressants en Europe et en Allemagne ? .....	20
■ Quels sont les prix du marché pour les dattes biologiques ? .....	22
■ Analyse de la concurrence .....	23
■ Sources utiles .....	25

## DESCRIPTION DU PRODUIT



Les dattes sont les fruits du palmier (*Phoenix dactylifera*). Cette espèce est largement cultivée au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, ainsi qu'aux États-Unis.

Il existe des centaines de variétés ou de types cultivés du fruit de la datte, mais seul un petit nombre de variétés est vendu sur les marchés internationaux. La production de la plupart des variétés se limite à des pays ou des régions spécifiques.

La présente étude identifie les opportunités pour les dattes biologiques sur le marché allemand, avec un accent particulier sur les dattes de Tunisie. La principale variété produite en Tunisie est la datte Deglet Nour. Il s'agit d'une datte semi-séchée qui est considérée comme la deuxième meilleure variété sur les marchés internationaux. Les dattes Deglet Nour sont également produites en Algérie, en Israël et aux États-Unis. Les dattes Medjool, considérées comme la meilleure variété à l'échelle internationale, sont cultivées au Maroc, en Israël, aux États-Unis, en Arabie Saoudite, en Jordanie et dans l'État de Palestine. Le principal marché en Allemagne/Europe concerne les dattes dénoyautées.

Les dattes sont pratiquement et commercialement subdivisées en catégories « molles », « demi-sèches », et « sèches », une classification qui est basée sur leurs caractéristiques extérieures de texture et de souplesse au stade de maturation complète (*tamr*). En Allemagne et dans d'autres pays européens, les dattes sont commercialisées comme produit séché.

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

### QUALITÉ

#### **Généralités – Spécifications internationales**

Les spécifications minimales pour les dattes, applicables aux producteurs dans le monde, sont couvertes par la norme du 'Codex Alimentarius' [Standard for Dates \(CODEX STAN 143-1985\)](#). Elles sont applicables aux dattes entières commercialisables, qu'elles soient noyautées ou dénoyautées, emballées et prêtes à la consommation. Elles ne concernent pas les autres formes, comme les dattes en morceaux ou en pâte destinées à des fins industrielles.

Ces exigences tournent autour de la définition du produit, des types de variété, des styles et des sous-styles, de la composition et des facteurs de qualité, des niveaux d'additifs alimentaires, de l'hygiène, des poids et mesures, de l'étiquetage et des méthodes d'analyse et d'échantillonnage.

#### **Généralités – Spécifications européennes**

Lors de la commercialisation des dattes sur le marché allemand (ou d'autres marchés de l'Union européenne), l'exportateur doit répondre aux [Normes Générales de la Commercialisation des Fruits et Légumes](#) conformément à la [Réglementation de Mise en œuvre de la Commission \(EU\) No. 543/2011](#). Les normes sont applicables à un large éventail de fruits et légumes frais et transformés, à l'exception de ceux destinés à la transformation. Ils sont complémentaires aux normes du *Codex Alimentarius*, couvrant les domaines suivants :

##### *1. Prescriptions minimales de qualité*

Tolérances générales qui sont précisées pour les dates séchées dans la norme de la CEE-ONU ci-dessous ([UNECE Standard DDP-08](#)).

##### *2. Prescriptions minimales de maturité*

Les produits doivent être suffisamment développés, mais pas trop, et les fruits doivent présenter une maturité suffisante, sans être trop mûrs.

Le développement et l'état de maturité des produits doivent être de nature à leur permettre de poursuivre leur processus de maturation et d'atteindre un degré de maturité satisfaisant.

### 3. Tolérance

Une tolérance de 10% en nombre ou en poids du produit ne répondant pas aux exigences minimales de qualité est autorisée dans chaque lot. Dans cette tolérance, pas plus de 2% du total peut consister en produits atteints de pourriture.

### 4. Marquage de l'origine des produits

Le nom complet du pays d'origine est nécessaire. Pour les produits originaires d'un pays de l'Union européenne, ce sera dans la langue du pays d'origine ou dans toute autre langue compréhensible par les consommateurs du pays de destination.

Pour les produits provenant d'ailleurs, ce sera dans une langue compréhensible par les consommateurs du pays de destination. Si vous conditionnez les produits pour le marché de consommation, vous aurez besoin d'une étiquette en allemand. Toutefois, si vous travaillez avec des entreprises qui approvisionnent les détaillants, vérifiez si votre acheteur fournit les étiquettes.

Pour davantage d'informations, veuillez-vous référer à la section sur l'étiquetage ci-dessous.

### **Exigences spécifiques au produit**

L'union européenne se réfère aux [Normes de la CEE-ONU pour les Produits Secs et Séchés](#) pour les exigences spécifiques de qualité des dattes séchées ([UNECE Standard DDP-08](#)).

Elles précisent les prescriptions générales pour les fruits et légumes décrites ci-dessus. L'objectif de la norme consiste à définir les exigences de qualité des dattes au stade de contrôle des exportations, après conditionnement et emballage. Il faut souligner que cela est applicable uniquement aux dattes destinées à la consommation directe, et non à celles destinées à la transformation industrielle.

Les **exigences minimales de qualité** pour les dattes séchées sont comme suit :

- Intactes. Les dattes dont la peau a été écrasée, déchirée ou arrachée, laissant apparaître le noyau, sont exclues.
- Saines. Les produits atteints de pourriture ou d'altérations telles qu'elles les rendraient impropres à la consommation sont exclues.
- Propres, pratiquement exemptes de toute matière étrangère visible ; sont exclus les ingrédients d'enrobage.
- Exemptes de parasites vivants (quel que soit leur stade de développement).
- Exemptes de dommages causés par les parasites, visibles à l'œil nu. Cela comprend les insectes morts et/ou les acariens, leurs résidus ou déjections.
- Exemptes de filaments de moisissure visibles à l'œil nu.
- Exemptes de fermentation.
- Exemptes de fruits immatures, c'est-à-dire les fruits légers, rabougris ou de consistance nettement caoutchouteuse.
- Exemptes de fruits non pollinisés, c'est-à-dire les fruits qui n'ont pas été pollinisés et qui se présentent comme des fruits rabougris, immatures et dépourvus de noyau.
- Exemptes de fruits tachés, c'est-à-dire de fruits présentant des marques cicatrisées, des altérations de la couleur ou des brûlures de soleil, ou de fruits atteints de noircissement notable du sommet, ou encore d'anomalies analogues sur une surface au moins égale à celle d'un cercle de 7 mm de diamètre.
- Exemptes d'humidité extérieure anormale.
- Exemptes d'odeur et/ou de saveur étrangère.

L'état des produits doit être de nature à leur permettre :

- De supporter le transport et la manutention.
- D'arriver dans des conditions satisfaisantes au lieu de destination.

**La teneur en humidité des dattes sèches** ne doit pas dépasser 26% pour les variétés à sucre de canne et 30% pour les variétés à sucre inverti. Dans l'état naturel, la teneur maximale en humidité pour la variété Deglet Nour est de 30%. La teneur en eau est déterminée [conformément aux Normes de la CEE-ONU](#).

Le **poids minimal des dattes** doit être de 4,0 grammes par datte.

Les dattes sont **classées en trois groupes : Choix « extra », premier choix et deuxième choix**. Cette classification est basée sur les niveaux de tolérance pour les défauts (en %, en nombre ou au poids) couvrant :

- Les produits ne répondant pas aux exigences minimales.
- La taille.
- D'autres défauts.

D'autres exigences de la norme CEE-ONU portent sur les aspects suivants de **l'apparence du produit** :

- Uniformité : Le contenu de chaque colis doit être homogène et ne comporter que des dattes de même origine, qualité et variété. La partie apparente du contenu du colis doit être représentative de l'ensemble.
- Matériaux d'emballage : Le produit doit être protégé convenablement lorsqu'il est emballé. Les matériaux utilisés à l'intérieur de l'emballage doivent être propres et empêcher les dommages aux dattes. Le papier et les cachets comportant des indications commerciales peuvent être utilisés, mais l'impression/étiquetage doivent être faits avec de l'encre ou de la colle non toxique. Les emballages doivent être exempts de matières étrangères ; les éléments décoratifs comme les rachis, les branchettes et les fourchettes en plastique sont autorisés, mais doivent respecter les niveaux de tolérance.
- Autres aspects : Les dattes doivent être présentées dans des sacs ou des emballages solides, chaque emballage étant du même poids. Les dattes peuvent se présenter :
  - En régimes (principalement en rachis et en tigettes) ou en branchettes (séparées du rachis) : Les branchettes doivent avoir une longueur d'au moins 10 cm et porter en moyenne quatre fruits chacune. Un maximum de 10% de dattes détachées est admis. Les extrémités des branchettes doivent être nettement tranchées.
  - Séparées en fruits individuels, disposées en couches, ou en vrac dans l'emballage.

Il existe également des **dispositions pour le marquage** des dattes qui sont vendues en vrac :

- Nom et adresse de l'emballer et/ou de l'expéditeur, ou une marque reconnue officiellement par l'autorité nationale.
- Nom du produit alimentaire « Dattes », si le contenu n'est pas visible de l'extérieur.
- Nom de la variété et/ou du type commercial (facultatif).
- « En régime » ou « en branchettes », selon le cas.
- « Dénoyautées », selon le cas.
- Pays d'origine. Optionnel : Zone où les dattes sont cultivées, ou appellation nationale, régionale ou locale.
- Catégorie.
- Année de récolte (facultative).
- « A consommer de préférence avant le », suivi de la date (facultatif).
- Marque officielle de contrôle (en option).
- **Biologique** : Nom/code de l'organisme de certification et numéro de certification.

### Étiquetage des emballages de consommation

Les dattes qui sont pré-emballées à l'origine doivent se conformer aux [Spécifications d'Étiquetage de l'Union européenne](#). L'accent est mis sur la mise à disposition d'autant d'informations que possible au consommateur, y compris :

- Nom du produit alimentaire. Pour les dattes, qui peut inclure la variété ou le type commercial, dénoyautées/non dénoyautées, biologique (si compatible avec les [Normes de l'Union européenne](#)).
- Liste des ingrédients.
- Les ingrédients et les auxiliaires de traitement provoquant allergies ou intolérances.
- Quantité d'ingrédients ou catégories d'ingrédients.
- Quantité nette.
- Date : « à utiliser avant ».
- Conditions de stockage et ou d'utilisation.
- Nom et adresse de l'entreprise.
- Pays d'origine.
- Numéro du lot.
- Informations nutritionnelles (la disposition sera applicable à compter du 13 Décembre 2016).

Les informations ci-dessus doivent être en **allemand ou plurilingues y compris l'allemand**. Faites attention à d'autres aspects comme la taille minimale de police.

En outre, un logo de certification, ou le logo du distributeur dans le cas des produits de marque privée, doivent être affichés sur l'étiquette.

**Biologique :** Pour être commercialisées comme produits biologiques certifiés en Allemagne et dans l'Union européenne en général, elles doivent contenir le [logo biologique de l'Union européenne](#), ainsi que d'autres informations sur l'étiquette, comme le numéro de l'organisme de certification.

Les dattes biologiques certifiées doivent se conformer à la réglementation de l'Union européenne pour l'agriculture biologique et la commercialisation. Le règlement est expliqué plus en détail dans la section du présent document sur les spécifications.

En plus du logo de l'Union européenne, l'Allemagne a son propre logo biologique, le [Biosiegel](#). Ce logo est utilisé moins souvent que le logo bio européen, mais il peut être exigé par certains commerçants. Discutez de ces options avec vos clients.

**FIGURE 1 : EXEMPLE D'ÉTIQUETAGE DE CONSOMMATION MULTILINGUE POUR LES DATTES :**



Source : ProFound

### **Les matériaux d'emballage et de conditionnement**

Les normes CEE-ONU établissent des exigences générales pour le conditionnement de dattes séchées, qui s'appliquent à la fois aux dattes en vrac et aux dattes emballées pour la consommation. Elles comprennent la protection et la présentation du produit. Cependant, les matériaux d'emballage ne sont pas expressément mentionnés. Le conditionnement des dattes en vrac et emballées pour la consommation peut être fait dans le pays d'origine, par exemple en Tunisie. Il est rare d'envoyer des matériaux d'emballage dans le pays d'origine, mais vos acheteurs s'attendent à ce que vous signiez une déclaration de conformité pour montrer que l'emballage correspond à leurs besoins.

Pour le conditionnement de dattes en vrac le matériau le plus courant est la boîte en carton avec revêtement en plastique pour une meilleure protection, avec des poids allant généralement de 5 à 8 kg. Lorsqu'il est emballé dans des boîtes de carton, le produit doit être transporté en palettes. Ces dernières doivent être conformes aux tailles de palettes conventionnelles (800 x 1200 mm et 1000 x 1200 mm).

**FIGURE 2 : EXEMPLE D'EMBALLAGE EN VRAC POUR LES DATES : DATTES DÉNOYAUTÉES DANS UNE BOÎTE EN CARTON AVEC REVÊTEMENT EN PLASTIQUE (10 KG)**



Source : Tilouche Imports

Parmi les solutions les plus courantes d'emballage de consommation pour les dattes biologiques en Allemagne on peut citer :

- Des sachets en plastique de 200 à 500 gr (en particulier pour les dattes détachées).
- Des barquettes de 180 à 250 gr en plastique ou en carton (en particulier pour les dattes en branchettes/tiges).

**FIGURE 3: EXEMPLES D'EMBALLAGES DE VENTE AU DÉTAIL POUR LES DATTES BIOLOGIQUES**

**SACHETS EN PLASTIQUE  
(200 GR)**



Source : Rinatura

**BOÎTES EN CARTON  
(5 KG)**



Source : Tilouche Fruchtimport

**BARQUETTES EN CARTON  
(200 GR)**



Source : Real Bio



### **Manutention, transport et stockage**

La manutention, le transport et le stockage corrects des dattes sont essentiels pour préserver leur qualité. Les dattes sont vulnérables à la contamination et à la décomposition, mais vous pouvez suivre les lignes directrices générales pour éviter des problèmes plus importants.

Un aspect crucial pour les **dattes biologiques** : elles doivent rester séparées physiquement des dattes conventionnelles à toutes les étapes de la récolte, la transformation, le transport, le stockage et le conditionnement pour éviter la contamination et faciliter la traçabilité.

Les dattes doivent être stockées et transportées dans des conditions fraîches et sèches, avec une bonne ventilation si nécessaire ; les dattes de qualité supérieure (dattes de dessert, sélectionnées) sont transportées vers des dépôts froids.

- À des températures < 10°C, la croissance potentielle des acariens est inhibée.
- A des températures > 25°C, des formes de sirop et de fermentation peuvent se produire. Il existe même un risque de voir le sirop (« miel de dattes ») suinter de l'emballage et affecter d'autres produits. Une décoloration peut également se produire, comme l'assombrissement ou l'apparition de tâches.
- Dans des conditions d'humidité relative > 70%, les dattes ont tendance à moisir, pour soutenir le développement de la levure et la fermentation.
- Dans des conditions d'humidité relative < 60%, les dattes deviennent dures.

Infestation par des acariens (mites de l'amande, mites des repas), les coléoptères (nitidule, cucujide dentelé, tribolium de la farine), des rats, des souris et des fourmis entraînant la contamination et la perte de volume.

Plus de conseils et d'outils pour la manutention, le stockage et le transport des dattes peuvent être trouvés sur le site web du [German Transport Information System](#).

Comme décrit dans la section des spécifications, les infestations d'insectes constituent le problème le plus courant auquel les acheteurs allemands et européens sont confrontés en ce qui concerne les dattes. Les acheteurs allemands recommandent le recours à l'utilisation du CO<sub>2</sub> pour éliminer l'infestation. **Pour les dattes biologiques, il est interdit d'utiliser des produits chimiques dans le processus de fumigation.**

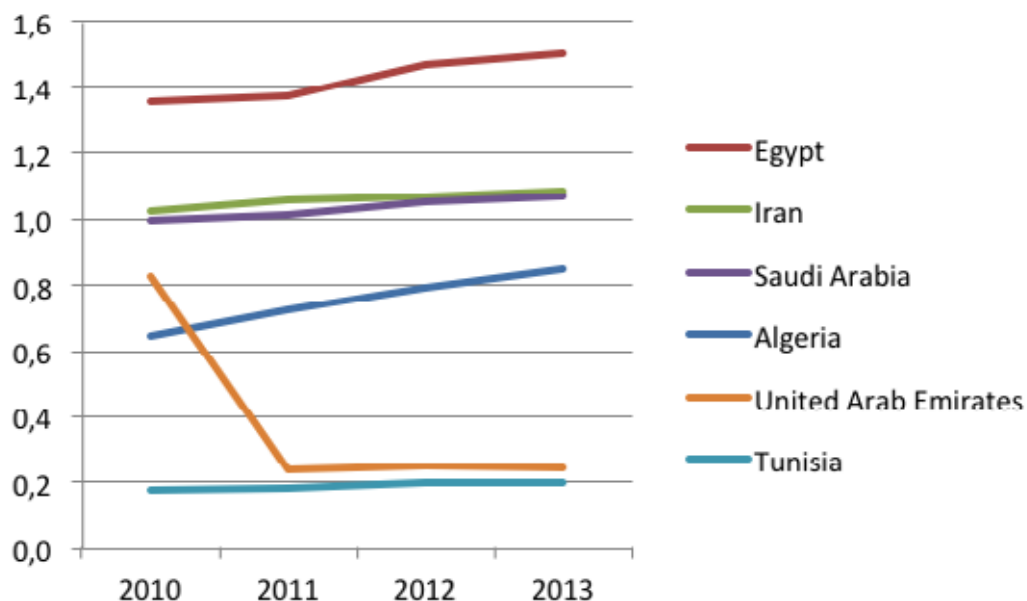
## **QUELLE EST LA DEMANDE POUR LES DATTES BIOLOGIQUES EN ALLEMAGNE ?**

Le marché allemand offre de bonnes opportunités pour les producteurs de dattes tunisiennes, en particulier pour les dattes bios. La Tunisie est le plus grand exportateur mondial de dattes en termes de valeur et le principal fournisseur sur le marché allemand. Les dattes Deglet Nour, la principale variété produite en Tunisie, est la variété la plus courante sur le marché allemand. En outre, les exportations tunisiennes de dattes biologiques se développent de manière substantielle. L'Allemagne est l'un des principaux importateurs de ces dattes biologiques.

### **PRODUCTION ET EXPORTATION DE DATTES**

La Tunisie est un producteur relativement petit, mais parce que la majeure partie de sa production est destinée à l'exportation, elle constitue un acteur important sur les marchés internationaux. Près de 60% de la production tunisienne est exportée.

FIGURE 4 : PRINCIPAUX PRODUCTEURS DE DATTES, EN MILLIONS DE TONNES



Source : FAOSTAT, 2016

Selon FAOSTAT, l'Égypte et l'Iran sont les plus grands producteurs de dattes à l'échelle mondiale, suivis par l'Arabie Saoudite et l'Algérie. Ces pays mettent moins l'accent sur les exportations que la Tunisie car ils ont un marché intérieur beaucoup plus grand pour les dattes. A titre de comparaison, les consommateurs de dattes en Arabie saoudite consomment en moyenne 9 kg par an, les Algériens 7 kg par an, alors que les Tunisiens en consomment 3,4 kg par an. Les Allemands consomment en moyenne seulement 0,2 kg de dattes/an ([INC Global Statistical Review](#)).

Les principaux exportateurs de dattes (en volume) sont les Émirats arabes unis, le Pakistan, l'Arabie Saoudite et l'Iran ([ITC Trademap](#)). La plupart de ces producteurs ont leurs propres variétés de dattes distinctes qu'ils exportent vers l'Europe.

#### EXPORTATIONS TUNISIENNES

La principale variété de datte produite en Tunisie est la Deglet Nour, qui est également la variété la plus couramment demandée dans les supermarchés allemands, selon des sources du secteur. En produisant les dattes de Deglet Nour, la Tunisie [cible spécifiquement le marché européen](#). Cette variété représente plus de 70% de la production tunisienne totale et 85% des exportations de dattes. D'autres pays qui produisent cette variété sont l'Algérie, Israël et les États-Unis.

À l'échelle mondiale, la Tunisie est le premier exportateur en termes de valeur et compte parmi les six plus grands exportateurs en termes de volume ([ITC Trademap](#)). Selon des sources dans le secteur, la haute valeur obtenue par la Tunisie pour les dattes exportées est le résultat de la haute valeur de la variété produite (Deglet Nour) et de la qualité des dattes exportées.

De 2010 à 2015, les exportations de dattes tunisiennes ont connu des fluctuations, mais elles ont représenté en moyenne 80 à 100 mille tonnes par an. La Tunisie prévoit une excellente récolte en quantité et en qualité pour la [récolte 2015/2016](#). Par conséquent, on s'attend à ce que les exportations s'accroissent par rapport aux années précédentes.

Bien que l'Allemagne soit un petit marché d'exportation pour les dattes tunisiennes, la Tunisie reste le principal fournisseur de l'Allemagne. En 2014, la Tunisie a expédié près de 6% de ses exportations totales de dattes vers l'Allemagne. Cela équivalait à 6,5 mille tonnes (environ 16,6 millions d'euros). Les marchés d'exportation les plus importants de la Tunisie sont le Maroc, la France et l'Italie.

La demande internationale de dattes biologiques a augmenté au cours de la dernière décennie, de même que les exportations tunisiennes des fruits bios. L'Allemagne est la principale destination pour ces dattes biologiques. En 2011, la Tunisie a exporté 4,000 tonnes de dattes biologiques, dont 68% ont été exportées vers l'Allemagne. Le gouvernement tunisien soutient financièrement le secteur biologique et la production de dattes biologiques a augmenté ces dernières années. Un professionnel du conditionnement en Tunisie estime que le pays exporte désormais autour de 10,000 tonnes de dattes biologiques. Les principaux marchés pour ces fruits biologiques sont l'Allemagne, les États-Unis, le Royaume-Uni et la Suisse.

#### CONSEILS :

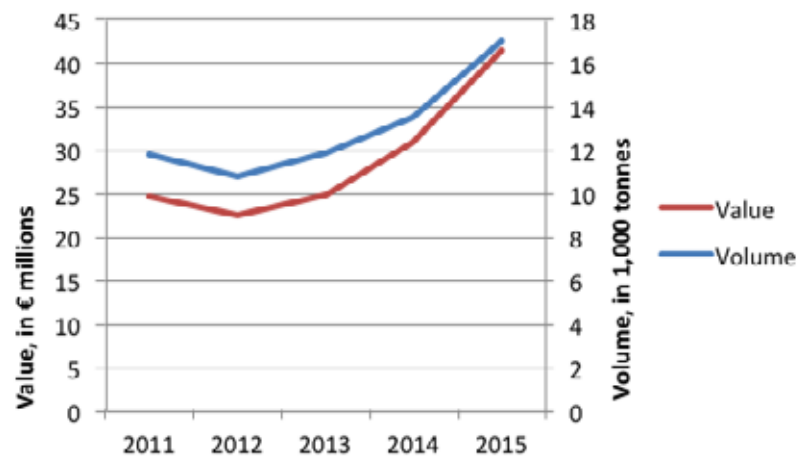
- Pour plus d'informations sur les sources de concurrence pour les dattes tunisiennes, veuillez consulter la section sur la concurrence.
- Consultez [FAOSTAT](#) pour de plus amples informations sur la production of dattes.
- Consultez [l'Export Helpdesk Européen](#) et [Intracen Trademap](#) pour de plus amples informations sur les exportations de dattes.

#### IMPORTATIONS ALLEMANDES ET PRINCIPAUX FOURNISSEURS

La Tunisie est le premier fournisseur de l'Allemagne en dattes, représentant près de 40% du total des importations. Les approvisionnements en provenance de la Tunisie ont augmenté régulièrement au cours des cinq dernières années (+ 3,2% par an).

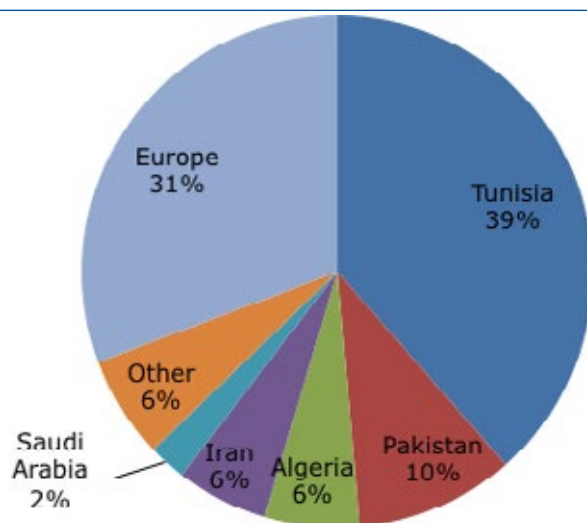
Le total des importations Allemandes de dattes ont augmenté de 10% par an entre 2011 et 2015, pour atteindre 17 mille tonnes pour une valeur de € 41 millions en 2015. Près de 70% des importations (en volume) proviennent des pays en développement.

**FIGURE 5 : IMPORTATIONS ALLEMANDES DE DATTES, EN VALEUR ET EN VOLUME**



Source : Eurostat, 2016

**FIGURE 6 : PRINCIPAUX FOURNISSEURS DE DATTES EN ALLEMAGNE, % DU VOLUME DES IMPORTATIONS 2015**



Source : Eurostat, 2016

D'autres fournisseurs principaux de l'Allemagne pourraient concurrencer la Tunisie, en particulier l'Algérie. Au cours des cinq dernières années, les importations allemandes en provenance d'Algérie ont connu la plus forte croissance (+ 71% par an). L'essentiel de cette croissance a eu lieu entre 2014 et 2015 (+ 161%). Les importations en provenance du Pakistan et de l'Iran ont varié considérablement au cours des cinq dernières années.

D'autres exportateurs de pays en développement vers l'Allemagne comprennent la Turquie, Israël et l'Égypte. Les principaux fournisseurs européens de l'Allemagne sont les Pays-Bas et la France ; chacun représente 2 mille tonnes en 2015, mais cela représente des réexportations.

En plus d'être le troisième plus grand importateur de dattes en Europe, l'Allemagne est également un important réexportateur. En 2015, l'Allemagne représentait 15% du total des réexportations européennes de dattes (4,8 milliers de tonnes/14 millions d'euros), derrière la France (39%) et les Pays-Bas (17%). Les principales destinations des réexportations allemandes étaient les pays voisins :

- Slovaquie : 16%
- Autriche : 14%
- Roumanie : 11%
- Danemark : 10%
- Pologne : 7,2%

#### CONSOMMATION ALLEMANDE DE DATTES

Parce que l'Allemagne exporte également les dattes, la consommation ne reflète pas les importations du pays. Le Conseil international des fruits secs estime que la consommation allemande des dattes a varié entre 2.5 et 3 thousand tonnes de 2009 à 2013. Cela revient à une consommation de 200-250 grammes par consommateur de dattes allemand.

La variété de dattes la plus commune sur le marché allemand est la datte Deglet Nour. Ce qu'on appelle habituellement « les dattes communes » représentent également une bonne part du marché. Ces dattes sont placées dans des segments de marché inférieurs, comme les Kouat Aligh de Tunisie.

Les acheteurs allemands indiquent que la demande pour les dattes biologiques est en augmentation, bien que cela représente encore une petite part du marché. En Europe, l'Allemagne est le plus grand marché pour les produits alimentaires biologiques. Les ménages allemands [ont dépensé € 8.62 milliards pour les aliments biologiques en 2015](#), une croissance de 11% depuis 2014. Les données spécifiques sur la consommation de dattes biologiques ne sont pas disponibles.

#### CONSEILS :

- Suivez l'évolution du commerce allemand pour les dattes et identifiez les développements, comme l'émergence de nouveaux fournisseurs et le déclin de ceux établis. Une bonne source pour l'analyse de la dynamique du commerce allemand est [l'Eurostat Statistics Database](#).
- Consultez le site web de [l'Agence allemande pour le développement économique](#) pour des informations générales sur les dynamiques du commerce allemand.

## QUELLES TENDANCES OFFRENT DES OPPORTUNITÉS SUR LE MARCHÉ ALLEMAND POUR LES DATTES BIOLOGIQUES ?

La demande pour les dattes est en croissance en Allemagne. De plus en plus de supermarchés et boutiques en ligne les incluent dans leurs offres et les sites web affichent une abondance de recettes avec les dattes. Cette demande est motivée par plusieurs tendances :

#### D'UN GOÛTER TRADITIONNEL À UN INGRÉDIENT ALIMENTAIRE SAIN

Traditionnellement, en Europe, les dattes étaient principalement consommées par les communautés originaires de la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. La consommation est encore particulièrement élevée pendant le Ramadan, un mois de jeûne en Islam. Les dattes sont consommées lorsque les musulmans rompent leur jeûne, au début du repas après le coucher du soleil.

Cependant, plus récemment, les dattes sont devenues plus populaires parmi les autres communautés allemandes également. Cela se justifie par la tendance à une vie plus saine. En général, les fruits secs remplacent de plus en plus les collations peu saines comme les cookies et les chips. Les dattes constituent [l'un des nouveaux super aliment](#) sur le marché allemand et on observe une grande quantité d'informations au sujet des bienfaits acclamés du fruit sur la santé. De plus en plus, les consommateurs mangent des dattes comme collation saine.

Les dattes sont promues comme une bonne source de calories et d'énergie, car elles ont une teneur élevée en glucides. Elles contiennent également des fibres alimentaires et constituent une source de minéraux, comme le potassium, le calcium, le magnésium et le phosphore. Elles ont une faible teneur en sodium.

#### CONSEILS :

- Dans vos documents de marketing et de documentation sur le produit, n'hésitez pas à inclure une analyse de la composition nutritionnelle de vos dattes. Veuillez-vous en tenir aux faits et ne faites pas des allégations nutritionnelles ou de santé ! Seules les allégations qui sont répertoriées dans le [Registre de l'UE pour les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires](#) sont autorisées.
- Consultez également les sources en ligne sur les avantages pour la santé en rapport avec cette composition. Consultez un article de recherche sur la [composition et bienfaits pour la santé des dattes tunisiennes](#) à titre d'exemple.

### EVOLUTION DU MARCHÉ BIOLOGIQUE

La certification biologique offre des opportunités pour les producteurs de dattes car cela correspond bien à la perception saine des dattes. Bien que les dattes biologiques représentent une petite part du marché total de la datte, les acheteurs indiquent qu'il s'agit d'un marché en pleine croissance.

Le marché biologique en Allemagne est le plus grand en Europe. De 2014 à 2015, ce marché a augmenté de 11,1%, [représentant un marché de € 8.6 milliards](#). L'intérêt et la fourniture d'aliments biologiques est en croissance, offrant des opportunités sur le marché allemand. Les problèmes de sécurité alimentaire des consommateurs, en particulier en ce qui concerne les résidus de pesticides, sont à l'origine de l'intérêt dans les aliments biologiques pour assurer la sécurité alimentaire.

#### CONSEILS :

- Pour de plus amples renseignements sur les prescriptions pour les produits alimentaires biologiques, consultez la section « Quelles sont les exigences pour les marchés de créneau ? »
- Consultez la section sur les chaînes de marché et les segments pour plus d'informations sur les canaux de vente au détail des dattes biologiques.
- Visitez le site web de [l'Association allemande pour les aliments biologiques](#) pour de plus amples informations. Consultez également la [page allemande de la Fédération Internationale des Mouvements d'Agriculture biologique](#).

### CUISINER AVEC LES DATTES

Les bienfaits des dattes pour la santé induisent de « nouvelles » utilisations du fruit. Les recettes abondent pour les dattes, soit pour leurs bienfaits pour la santé ou pour servir comme ingrédient dans la cuisine arabe. Les recettes pour les dattes comprennent des salades, des ragoûts, du pain, des gâteaux, des muffins, des sauces et des pâtes à tartiner, des barres énergétiques et de céréales, des milk-shakes et des truffes de cacao et dattes.

L'expansion des cuisines ethniques en Europe conduit à un intérêt croissant pour les dattes utilisées dans les recettes de cuisine et de pâtisserie. Cela est particulièrement évident dans les marchés de créneau de l'Europe occidentale, où la tendance continue à correspondre au segment haut de gamme.

Les dattes sont également utilisées dans les recettes végétaliennes, pour épaissir ou lier les ingrédients sans recourir au beurre ou aux œufs. Ces utilisations sont intéressantes pour le marché allemand, le plus grand marché végétalien et végétarien en Europe. L'Allemagne [compte près d'un million de végétaliens](#) et 7.8 millions de végétariens. La [Vegetarian Union Germany \(VEBU\)](#) estime que, chaque jour, 200 personnes deviennent végétaliennes en Allemagne.

#### CONSEILS :

- Démontrez comment vos dattes peuvent être utilisées dans différentes recettes nouvelles et passionnantes. Dans vos documents de marketing, ajoutez des recettes de plats traditionnels de votre pays d'origine ou veuillez-vous référer à des sources en ligne comme le [Food Network](#).
- Si vous souhaitez cibler le marché végétalien en Allemagne, assurez-vous qu'il n'y a pas d'infestations d'insectes dans vos dattes. Dans le cas échéant, le produit n'est plus végétalien.

### IMPORTANTANCE DES PRODUITS DE COMMODITÉ

La commodité à manger est une tendance importante en Allemagne, dans la mesure où les consommateurs désireux de cuisiner à la maison sont pressés par le temps. Pour les dattes, cela signifie que vous pourrez trouver de plus en plus de [dattes dénoyautées dans les supermarchés](#). Selon des sources du secteur, c'est la forme la plus courante de dattes qu'on trouve sur le marché.

#### CONSEIL :

- Déterminez si vous pouvez produire des dattes dénoyautées. Si vous dénoyautez les dattes à la main, vous devez également les pasteuriser.

## QUELLES SONT LES SPÉCIFICATIONS LÉGALES AUXQUELLES LES DATTES DOIVENT SE CONFORMER ?

### LES NORMES DE COMMERCIALISATION DANS L'UNION EUROPÉENNE

Les exigences de qualité pour les dattes sèches en Allemagne et d'autres pays de l'Union européenne sont décrites dans la section sur les spécifications du produit.

Cependant, les dattes séchées sont également soumises à des normes législatives minimales qui sont applicables à d'autres produits alimentaires dans l'Union européenne comme indiqué ci-dessous.

### CERTIFICATION BIOLOGIQUE

Cette étude met l'accent en particulier sur les dattes certifiées biologiques, qui sont réglementées dans l'Union européenne par des [dispositions légales spécifiques](#) (Règlement du Conseil (EC) No 834/2007 et Règlement de la Commission (EC) No 889/2008 (OJ L-250 18/09/2008)).

**« Biologique par défaut » n'existe pas du point de vue des autorités européennes et des acheteurs. La certification biologique implique plus que « naturellement cultivé » et non-utilisation de pesticides.**

Pour qu'une entreprise puisse commercialiser ses produits biologiques en Allemagne et sur le marché européen, elle doit se conformer à la loi portant sur la production biologique et l'étiquetage. Les produits biologiques doivent être cultivés en utilisant des méthodes de production biologique fixées dans la législation, et la culture et les installations de traitement doivent être vérifiées par un certificateur accrédité. Cela vous permettra de négocier une prime avec votre acheteur, de placer les logos biologique de l'Union européenne et de l'Allemagne sur vos produits et de cibler ce marché spécifique.

L'un des facteurs auquel les exportateurs doivent accorder une attention particulière consiste à déterminer si leur certification biologique est de facto reconnue par la législation de l'Union européenne. Par conséquent, les producteurs/exportateurs devraient rechercher un certificateur dont les normes sont accréditées par l'Union européenne. Le site web [Agriculture & Rural Development](#) de la Commission européenne fournit une explication approfondie des règlements d'importation et d'autres questions connexes.

Si vous êtes un exportateur de Tunisie, gardez à l'esprit que la Tunisie fait partie de la liste des pays tiers de l'Union européenne, ce qui signifie que le plan tunisien d'inspection et de certification selon la [loi tunisienne sur l'agriculture biologique](#) est reconnu comme [équivalent par la Commission européenne](#).

L'inspection et la certification biologique suivent un certain nombre d'étapes :

Plan des systèmes biologiques :

- Ce document doit être soumis à l'organisme d'inspection et de certification avant l'inspection. Il doit contenir les éléments suivants :
  - déclaration de conformité du gestionnaire de l'exploitation ;
  - description complète de l'exploitation et de ses installations ;
  - description de toutes les procédures de production.
- Inspection des exploitations agricoles :  
Une inspection annoncée a lieu une fois par an, mais d'autres inspections (annoncées ou non) peuvent faire partie de la procédure de certification. L'inspecteur vérifie tous les documents nécessaires, les dossiers et les équipements.
- Certification :  
La certification est basée sur le plan des systèmes biologiques. Les conditions peuvent être imposées et communiquées sous forme écrite. La notification peut être donnée avec des mesures, selon le catalogue de mesures. Le tracé de la mise en œuvre des conditions se fait par l'organisme de contrôle et de certification. Cela conduira à la décision/délivrance du certificat biologique.

Si vous souhaitez cibler des marchés de créneau en Allemagne, vous pouvez également explorer les possibilités dans le cadre de la certification [DEMETER](#), qui est un label de certification biodynamique et considéré comme le plus haut niveau d'agriculture biologique dans le monde. Les directives DEMETER doivent être respectées tout au long de la chaîne, de la ferme au marché d'exportation. Les agriculteurs, les transformateurs, les commerçants etc. doivent se faire enregistrer, inspecter et certifier avant d'être en mesure de commercialiser les produits DEMETER.

#### CONSEILS :

- Étudier les possibilités de certification biologique, y compris les possibilités et les coûts impliqués dans le processus. Pour de plus amples informations sur la certification biologique en Europe, visitez le site web de [l'agriculture biologique dans l'Union européenne](#), qui contient également des directives concernant l'importation des produits biologiques. Consultez également le site web [International Federation of Organic Agriculture Movements \(IFOAM\)](#) pour des informations sur les normes de certification.
- Si vous êtes un exportateur de Tunisie, penchez-vous sur les différentes propositions des organismes d'inspection et de certification basés en Tunisie. Actuellement, il existe 5 agences opérant dans le pays :
  - [Ecocert \(France\)](#)
  - [CCPB \(Italie\)](#)
  - [KIWA BCS \(Allemagne\)](#)
  - [SuoloeSalute \(Italie\)](#)
  - [INNORPI \(Tunisie\)](#)
- Consultez le site Web [Bio-Siegel](#) pour vous familiariser avec le label biologique national de l'Allemagne. D'autres marques sur le marché allemand comprennent [Naturland](#) et [Bioland](#).
- Surfez sur le site web du commerce équitable [BioFach](#) pour vous familiariser avec les acheteurs allemands et européens qui s'occupent des dattes biologiques certifiées (vous pouvez filtrer votre recherche par produit). BioFach est le plus grand salon professionnel des produits biologiques certifiés dans le monde, et a lieu chaque année à Nuremberg, Allemagne.
- Consultez la base de données de l'entreprise sur le site [Organic-Bio](#), qui centralise certaines des entreprises les plus importantes qui s'occupent d'une panoplie de produits certifiés biologiques, y compris les dattes.



### SÉCURITÉ ALIMENTAIRE : TRAÇABILITÉ, HYGIÈNE ET CONTRÔLE

La sécurité alimentaire est une question clé dans la législation alimentaire de l'Union européenne. Tous les produits alimentaires dans l'Union européenne, y compris les dattes biologiques, doivent se conformer à la [General Food Law \(Regulation \(EC\) 178/2002\)](#).

Cette loi fixe les principes généraux et les spécifications de la législation alimentaire et des procédures en matière de sécurité sanitaire des aliments, y compris :

- **Traçabilité** : La capacité de suivre les produits alimentaires à travers les étapes de la production. Vos acheteurs attendent de vous de connaître et de documenter vos acheteurs et vos fournisseurs, de préciser quels produits sont utilisés au cours de votre processus de production et d'étiqueter les produits finaux pour la traçabilité en cas d'un problème de sécurité alimentaire.
- **Hygiène** : Un aspect important pour contrôler les risques pour la sécurité sanitaire des aliments consiste à définir des points de contrôle critiques ([HACCP](#)) en mettant en œuvre les principes de gestion des aliments. Un autre aspect important consiste à soumettre les produits alimentaires à des contrôles officiels. Les produits qui ne sont pas considérés comme sains se verront refuser l'accès à l'Union européenne.

### CONTRÔLE DES DENRÉES ALIMENTAIRES IMPORTÉES DANS L'UE

En cas de non-respect répété de produits spécifiques provenant de pays particuliers, ces produits ne peuvent être importés que dans des conditions plus strictes, comme d'avoir à être accompagnés d'un certificat sanitaire et du rapport d'essai analytique. Les produits provenant de pays qui ont fait preuve à plusieurs reprises de non-conformité seront mis sur une liste figurant à l'annexe de la [Regulation \(EC\) 669/2009](#). Aucun cas impliquant spécifiquement les dattes (biologiques) n'est actuellement inscrit dans l'annexe en question.

#### CONSEILS :

- Renseignez-vous sur les exigences sanitaires et phytosanitaires à [l'Export Helpdesk de l'UE](#) et accordez une attention particulière aux documents suivants de la Commission européenne :
  - [Les besoins d'importation et les nouvelles règles en matière d'hygiène alimentaire et les contrôles officiels des denrées alimentaires](#)
  - [La mise en œuvre de certaines dispositions du règlement \(CE\) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'hygiène des denrées alimentaires](#)
  - [La mise en œuvre de procédures fondées sur les principes HACCP](#)

### SOURCES DE CONTAMINATION ET TENEURS MAXIMALES

Les contaminants sont des substances qui peuvent être présentes en raison des différentes étapes de la récolte, de la transformation, du conditionnement, du transport ou du stockage de dattes (biologiques).

L'un des problèmes les plus courants rencontrés par les exportateurs de dattes est la contamination. Pour cette raison, il est crucial pour les exportateurs d'apprendre à se conformer au niveau de contamination maximum autorisé par la législation européenne. Les différentes sources de contamination des dattes, et la législation respective qui en traite, sont les suivantes :

- **Mycotoxines** : Même si les fruits secs tels que les dattes ne sont pas très périssables, [ils restent quand même soumis à l'apparition de moisissures](#) en raison de leur teneur en sucre, de la méthode de récolte et des conditions de séchage. Les champignons toxigènes de l'espèce *Aspergillus* sont les principaux contaminants dans les fruits secs de la région méditerranéenne. Dans les dattes et les pruneaux, la contamination par les aflatoxines causée par *Aspergillus flavus* est particulièrement courante, mais on doit également accorder de l'attention à l'ochratoxine A ([Risques de mycotoxines et de champignons toxigènes dans les dattes, les prunes et les abricots secs dans les cultures méditerranéennes, 2012](#)).

Voir la section annexe du règlement (CE) n° 1881/2006 pour les limites spécifiques dans les fruits secs destinés à la consommation directe :

- Aflatoxine B1 : 2.0 µg/kg
- Somme d'Aflatoxine B1, B2, G1 et G2 : 4.0 µg/kg
- Ochratoxine A : 10 ng/g

- **Métaux lourds** : Il y a des limites maximales pour le plomb et le cadmium. Les fruits ne peuvent pas contenir plus de 0,10 mg/kg de plomb ; les fruits et légumes ne peuvent pas contenir plus de 0,050 mg/kg de cadmium (pour tous les deux sur la base du poids humide).
- **Pesticides** : l'Union européenne a fixé des limites maximales de résidus (LMR) pour les pesticides dans et sur les produits alimentaires. Mais cela ne vaut pas pour les produits biologiques certifiés, dans lesquels les résidus de pesticides **ne sont pas tolérés**.
- **Microbiologique** : Dans [la législation actuelle de l'UE](#), aucun des critères microbiologiques n'a été établi spécifiquement pour les dattes ou autres fruits secs. Les autorités de sécurité sanitaire des denrées alimentaires peuvent toutefois retirer du marché les produits alimentaires importés ou les empêcher d'entrer dans l'Union européenne, lorsque de la salmonelle ou d'autres microbes comme E. coli sont identifiés dans les produits.
- **Matière étrangère** : La contamination par des matières étrangères comme les insectes, les acariens, la poussière ou d'autres matériaux tels que des pièces métalliques constitue une menace pour les dattes. Il n'y a pas de législation spécifique sur ces questions, mais les produits peuvent être rejetés sur cette base. Comme cela est décrit dans la section des spécifications du produit, la matière étrangère constitue également un facteur déterminant de la classification en fonction de la qualité.

#### CONSEILS :

- Sur le site web du [Système d'alerte rapide pour les denrées alimentaires et aliments pour animaux \(RASFF\)](#), vous pouvez consulter différents rejets et alertes aux frontières pour des dattes biologiques spécifiques dans la catégorie « fruits et légumes ». Cela vous permettra de connaître davantage les problèmes courants rencontrés par les fournisseurs lors de contrôles aux frontières et d'adopter des mesures appropriées pour les éviter. L'exemple le plus courant pour les dattes est [l'infestation par les insectes](#).
- Apprenez davantage au sujet des [contaminants dans le Export Helpdesk de l'UE](#) et consultez la fiche signalétique de la Commission européenne sur les contaminants alimentaires « [Managing food contaminants : how the EU ensures that our food is safe \(Gestion des contaminants alimentaires : comment l'UE veille à ce que nos aliments soient sûrs\)](#) ».
- De nombreux rejets à la frontière sont dus à un transport inadéquat des dattes. Pour plus d'informations sur le stockage et le transport en toute sécurité, consultez le site Internet du [German Transport Information System](#).
- N'utilisez pas de produits chimiques dans les processus de fumigation. L'utilisation de produits chimiques est interdite pour les dattes biologiques. Les acheteurs allemands recommandent aux fournisseurs d'utiliser le CO<sub>2</sub> pour faire face à ce problème, en particulier dans les cas d'infestation par les insectes.

#### LES MATÉRIAUX EN CONTACT AVEC LES ALIMENTS

Pour les matériaux d'emballage pour la consommation qui viennent en contact avec les aliments (par exemple : des plateaux en plastique et des boîtes en carton), des [dispositions spécifiques de contrôle sanitaire](#) sont applicables. Les matériaux en contact avec les aliments fabriqués à partir du plastique ou de la céramique (recyclée) par exemple, doivent être faits de sorte qu'ils ne transfèrent pas les composants aux denrées alimentaires en des quantités qui pourraient mettre en danger la santé humaine, modifier la composition de la nourriture d'une manière inacceptable ou détériorer le goût et l'odeur des aliments. Les substances courantes d'usage restreint sont le chloroéthylène N-nitrosamines, BADGE N-nitrosables, NOGE, BFDGE et les métaux lourds.

#### CONSEILS :

- La législation de l'Union européenne sur les matériaux en contact avec les aliments est exhaustive. Il est difficile de prouver à votre importateur que votre produit est conforme à toutes les exigences. Par conséquent, les importateurs allemands et européens de produits alimentaires pourraient exiger des documents sur la toxicologie et l'évaluation des risques de migration chimique à partir de matériaux en contact avec les aliments et/ou les déclarations de conformité.

#### ETIQUETAGE

Les dattes biologiques sont soumises au règlement général [EU Regulation 1169/2011](#) en ce qui concerne la publication d'informations sur les aliments, qui a établi de nouvelles prescriptions en matière d'étiquetage, dont la plupart sont devenues applicables depuis Décembre 2014.

Ce règlement est applicable aux exportateurs de dattes qu'ils vendent comme produit final/de consommation, et qui sont décrites dans la section sur les spécifications du produit.

#### CONSEILS :

- Assurez-vous de déclarer et d'énumérer tous les allergènes utilisés dans votre processus de production. Tout contact possible avec des substances allergènes (par exemple, votre chaîne de production est également utilisée pour le traitement des noix) devrait également être répertorié. Etudiez [l'Annex II](#) du Règlement (EU) No 1169/2011 pour consulter la liste de tous les allergènes.
- Ne faites pas d'allégations nutritionnelles ou de santé qui ne soient pas étayées par des preuves scientifiques. Consultez le [Registre de l'UE pour les allégations nutritionnelles et de santé portant sur les denrées alimentaires](#) pour identifier les allégations autorisées pour les dattes, et dans quelles conditions.

#### APERÇU COMPLET DES PRESCRIPTIONS POUR LES DATTES

Pour une liste des prescriptions, veuillez consulter [l'Export Helpdesk de l'UE](#) où vous pouvez choisir votre code de produit spécifique sous la nomenclature 080410 (dates fraîches ou séchées) ; vous pouvez sélectionner respectivement votre origine et la destination de l'exportation (Allemagne).

## QUELLES EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES LES ACHETEURS ONT-ILS SOUVENT ?

#### CERTIFICAT DE SÉCURITÉ ALIMENTAIRE EN GUISE DE GARANTIE

L'hygiène alimentaire (basée sur la méthodologie HACCP) est une exigence législative pour les producteurs et les exportateurs de dattes (biologiques) séchées, pour accéder au marché européen. Outre les normes de sécurité alimentaire minimales et obligatoires, les acheteurs en Allemagne et dans l'Union européenne exigent de plus en plus la conformité avec les normes de sécurité sanitaire des aliments, qui sont plus exhaustives.

En respectant ces normes complémentaires, les exportateurs des dattes biologiques sont en mesure d'entrer dans des segments de marché spécifiques ou d'acquiescer un avantage compétitif par rapport à leurs concurrents. Les certifications sur la qualité en général pour les systèmes de gestion de la sécurité sanitaire des aliments provenant de sources reconnues et fiables démontrent l'engagement du fournisseur à assurer une qualité élevée et constante ainsi que des produits sains.

Cela est très pertinent pour la production et le traitement des dattes biologiques, en particulier pour ce qui concerne les exportateurs de dattes biologiques dans les emballages de consommation. En règle générale, plus le produit est traité et emballé, plus les exigences en matière de gestion de la qualité deviennent strictes.

L'adoption de normes qui vont au-delà du HACCP dépendra du profil de l'acheteur ; généralement les grands détaillants et les fabricants de marques privées sont plus exigeants et exigent la conformité avec un ou plusieurs des éléments suivants :

- [International Featured Standards \(IFS\)](#) – Food correspond à la norme ISO 9001, mais avec un accent sur la sécurité alimentaire, le HACCP, l'hygiène, le processus de fabrication et son environnement d'affaires. L'IFS est une norme de qualité et de sécurité publiée par l'union des chaînes de supermarchés allemands, [HDE \(Hauptverband des Deutschen Einzelhandels\)](#).
- [British Retail Consortium \(BRC\)](#) est une institution privée qui promeut des normes privées (BRC), qui contiennent des règles plus étendues sur les bonnes pratiques de fabrication (BPF) que le HACCP, par exemple en ce qui concerne l'organisation et la communication.
- [ISO 22000](#) combine le plan HACCP avec les programmes prérequis (PPR). Cela spécifie exigences pour un bon système de gestion de la sécurité alimentaire tout au long de la chaîne, jusqu'au stade final de la consommation.
- [FSSC 22000](#) est basé sur les normes internationales existantes ISO 22000 et ISO/TS 22002-1.

Tous les systèmes de gestion mentionnés sont reconnus par le [Global Food Safety Initiative \(GFSI\)](#), ce qui signifie que n'importe lequel d'entre eux devrait être accepté par plusieurs grands détaillants en Allemagne. Cependant, dans la pratique, certains acheteurs ont encore des préférences pour un système de gestion spécifique. En règle générale, IFS est la norme la plus couramment requise en Allemagne, bien que cela puisse varier d'un acheteur à l'autre.

Certains acheteurs Allemands pourraient également exiger le respect des normes [GLOBALG.A.P.](#), en particulier lorsqu'on traite avec les distributeurs. Bien que la certification GLOBALG.A.P. soit normalement demandée aux exportateurs de fruits et légumes frais, des sources du secteur indiquent que les acheteurs de dattes séchées peuvent également l'exiger.

#### CONSEILS :

- Identifiez les risques de sécurité alimentaires les plus courants dans votre chaîne de production, et établissez comment un système de gestion de la sécurité alimentaire peut améliorer la qualité de votre produit.
- La préparation de votre entrée sur un marché est plus susceptible d'inclure la mise en œuvre d'un système de gestion de la sécurité alimentaire, et il est donc important de vous familiariser avec cela. Le HACCP est une exigence minimale.
- Toujours vérifier auprès de votre acheteur quels systèmes spécifiques de gestion de la sécurité sanitaire des aliments sont demandés. Dans tous les cas, optez pour un système de gestion qui soit approuvé par la GFSI.
- Il existe également une source d'information intéressante concernant les normes de sécurité sanitaire alimentaire, qui publie également des informations sur ce sujet. C'est le site de HACCP EUROPA.

#### RESPONSABILITÉ INSTITUTIONNELLE

Les acheteurs allemands peuvent s'attendre à ce que vous vous conformiez à la déontologie de leurs fournisseurs en matière de responsabilité sociale, qui est souvent basée sur [les normes de travail de l'OIT](#). Cela peut être la propre éthique de l'importateur ou une déontologie dans le cadre d'une initiative à laquelle l'importateur participe. L'adoption de ces normes est plus fréquente chez les grands importateurs, les fabricants et les distributeurs des denrées alimentaires.

Cela vous affecte également en tant que fournisseur. Parmi les exigences courantes on peut citer la signature du code éthique de fournisseur dans lequel vous déclarez que vous effectuez vos activités d'une manière responsable, ce qui signifie que vous (et vos fournisseurs) respectez les lois environnementales et du travail locales, que vous restez à l'écart de la corruption, etc. Ces aspects sont également analysés ultérieurement dans les audits de l'entreprise effectués par votre client (potentiel).

#### CONSEILS :

- Vérifiez auprès de votre client (potentiel) dans quelle mesure les normes sociales sont nécessaires et/ou appréciées.
- Lors de la sélection des fournisseurs, les acheteurs allemands et autres européens pourraient choisir ceux qui ont un code d'éthique approprié et des objectifs d'amélioration dans des domaines clés tels que le travail des enfants et l'empreinte environnementale de l'entreprise. Les principales références au niveau international sont [UN Global Compact](#) et [ISO 26000](#) sur la responsabilité sociale.
- La mise en œuvre d'un système de gestion comme [ISO 14000](#) (aspects environnementaux), [OHSAS 18001](#) (la santé et la sécurité au travail), [SA 8000](#) (conditions sociales) ou [Business Social Compliance Initiative \(BSCI\)](#) est une stratégie complémentaire pour aborder la durabilité et peut-être obtenir un avantage compétitif sur le marché allemand.

## QUELLES SONT LES EXIGENCES POUR LES MARCHÉS DE CRÉNEAU ?

Les exigences supplémentaires pour les marchés de créneau concernent principalement la certification du commerce équitable, qui porte sur l'aspect social de la production et du commerce.

#### COMMERCE ÉQUITABLE

[Fairtrade International](#) est la première organisation de normes et de certification pour le commerce équitable. Les produits qui portent le label Fairtrade indiquent que les producteurs obtiennent un [prix minimal de commerce équitable](#).

Fairtrade International a une structure complète des prix minimum pour les dattes, qui sont classées par origine (Tunisie et Égypte) ainsi que par catégorie (biologique/classique).

On peut également citer d'autres normes du commerce équitable, qui sont disponibles sur le marché européen : [Fair Trade Ecocert](#) et [Fair for Life](#). Fair Trade Ecocert prévoit des prix minimums garantis, le soutien aux producteurs et de bonnes pratiques agricoles ; cette norme exige une certification biologique. On trouve des [opérateurs certifiés Fair Trade Ecocert](#) pour les dattes en Tunisie, en Iran, ainsi qu'en France (acheteur).

Fair for Life a un profil similaire, et constitue une norme pour les entreprises qui démontrent des conditions de travail décentes et s'engagent à un approvisionnement et des responsabilités équitables envers leurs producteurs primaires. La certification biologique n'est pas obligatoire pour les détenteurs de Fair for Life. A présent, il [n'y a pas d'opérateur Fair for Life](#) qui s'occupe des dattes.

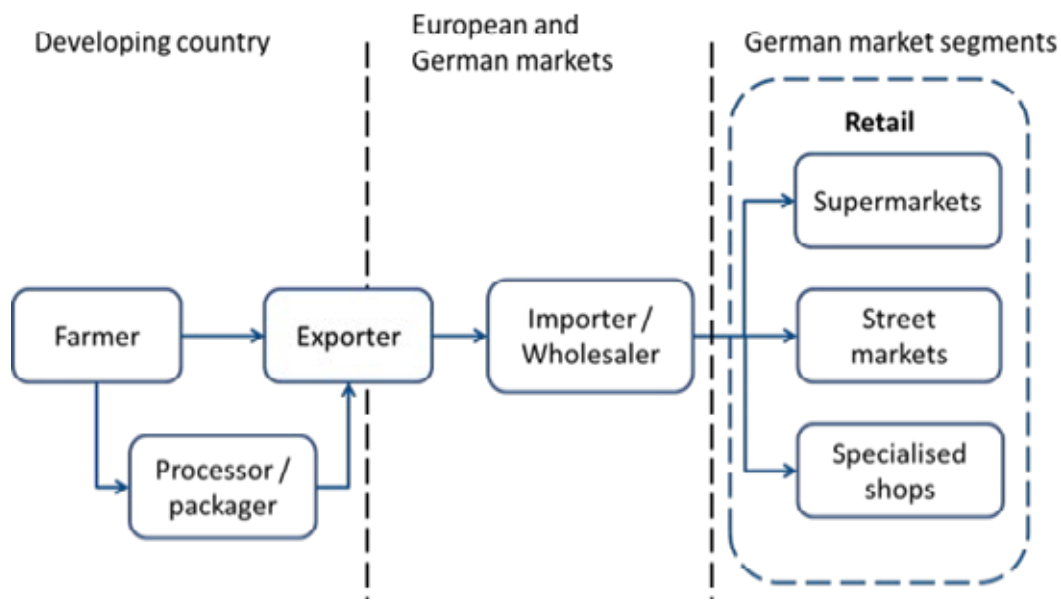
#### CONSEILS :

- Avant d'entreprendre un programme de certification du commerce équitable, assurez-vous de vérifier (en consultation avec votre acheteur potentiel) que ce label a une demande suffisante dans votre marché cible et vérifiez s'il sera rentable pour votre produit. En général, Fairtrade International est le label le plus courant pour le commerce équitable en Allemagne.

## A QUOI RESSEMBLENT LES CHAÎNES COMMERCIALES ET LES SEGMENTS DE MARCHÉ INTÉRESSANTS EN EUROPE ET EN ALLEMAGNE ?

### CANAUX DU MARCHÉ

FIGURE 7 : CANAUX COMMERCIAUX POUR LES DATTES BIOLOGIQUES



La figure 7 donne un aperçu des voies commerciales pour les dattes sur le marché allemand. Les dattes mûrissent sur le palmier et nécessitent peu de transformation dans le pays d'origine. Après la récolte, elles sont nettoyées, classées et triées en fonction de la qualité et de la taille. Souvent, elles sont également dénoyautées. Si les dattes sont dénoyautées à la main, elles doivent être pasteurisées avant d'être exportées.

Les dattes sont emballées, en vrac ou dans des emballages de consommation, et exportées vers les marchés européens ou allemands. Les dattes dans des emballages **en vrac** sont conditionnées à nouveau en Allemagne (ou dans d'autres pays européens) par les importateurs, avant d'être vendues à diverses chaînes de distribution. Les dattes dans des **emballages de consommation** sont généralement distribuées par les grossistes directement aux chaînes de distribution.

Les dattes de Deglet Nour de Tunisie ne nécessitent pas une chaîne du froid car ce sont des dattes demi-sèches, molles, comme Medjool, et ne nécessitent pas d'être transportées dans une chaîne de froid pour prolonger leur durée de vie et conserver leur qualité.

### LE COMMERCE PAR LE BIAIS DES IMPORTATEURS/GROSSISTES

Mis à part les importations directes en provenance de Tunisie, les commerçants aux Pays-Bas et en France jouent un rôle important dans l'approvisionnement de l'Allemagne en dattes. Les importateurs de dattes sont généralement spécialisés dans l'importation de fruits secs et de noix, ou autres collations.

Les importateurs de dattes **en vrac** prennent soin des formalités administratives nécessaires et fournissent souvent des services tels que le (ré)conditionnement (par exemple, dans des emballages de vente au détail), le transport et la logistique, pour vendre ensuite le produit sur le marché de consommation.

Les importateurs utilisent couramment le traitement de CO<sub>2</sub> pour se débarrasser des infestations d'insectes dans les dattes biologiques. Si les producteurs de dattes peuvent traiter les dattes au CO<sub>2</sub>, cela pourrait constituer un avantage compétitif pour eux.

Les dattes dans **les emballages de consommation** atteignent habituellement le marché par le biais des grossistes importateurs, qui comptent sur leur réseau de distribution pour amener les produits à différentes chaînes de distribution. Les grossistes peuvent être des entreprises indépendantes ou intégrées à la structure d'exploitation de la chaîne de distribution.

#### DISTRIBUTION

En Allemagne, les dattes biologiques sont les plus couramment vendues dans les supermarchés, les marchés de rue et les magasins de produits biologiques ou ethniques spécialisés. Les supermarchés comme Edeka et Rewe vendent aussi bien les dattes biologiques que les dattes conventionnelles.

#### CONSEILS :

- Déterminez si vous pouvez mettre en œuvre un traitement au CO<sub>2</sub> de vos dattes biologiques. Découvrez si vous pouvez avoir un retour sur les investissements que vous devez faire.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage et l'étiquetage correspondent aux spécifications de votre acheteur.
- Respecter les normes internationales sur le classement des dattes. Reportez-vous à la section sur les spécifications du produit pour plus de détails.
- Assurez-vous que votre traitement et de conditionnement soient conformes aux exigences d'hygiène. Voir la section sur les exigences de l'acheteur pour plus d'informations.
- Contactez un importateur/distributeur expérimenté avant d'accéder au marché allemand pour plus d'informations sur les exigences et les attentes des supermarchés .
- Sachez que la livraison aux supermarchés est très exigeante en matière d'attentes des acheteurs et des prix. Afin de fournir directement aux centres de distribution, non seulement vous devez fournir des volumes importants dans des délais courts (pour éviter d'importants stocks), mais vous devez également répondre aux exigences de qualité très strictes et gérer les retours.

#### SEGMENTS DU MARCHÉ

Les dattes sur le marché allemand peuvent être segmentées en fonction de leur variété, de leur qualité et des certifications. Dans le segment du marché haut de gamme, vous pouvez trouver des dattes fraîches et de premier choix, comme les variétés Medjool et Deglet Nour, avec la certification bio et/ou commerce équitable.

Le segment intermédiaire se compose de dattes de bonne qualité qui répondent aux normes conventionnelles de consommation. Celles-ci sont principalement vendues dans les supermarchés allemands.

Les dattes dans le segment bas de gamme sont vendues dans les magasins de détail à prix réduits, comme Aldi et Lidl. Elles sont généralement vendues sous des marques de supermarchés privés. Ce segment se compose principalement de dattes sans certifications, souvent encore avec leur noyau. Les dattes bon marché et de moindre qualité, comme Kouat Aligh, sont également incluses dans ce segment.

#### CONSEILS :

- Consultez l'étude CBI sur les [canaux et segments du marché pour les fruits secs et les noix edibles](#) pour de plus amples informations.
- Explorer les possibilités de certification et d'amélioration de la qualité afin de cibler les segments haut de gamme sur le marché en Allemagne.

## QUELS SONT LES PRIX DU MARCHÉ POUR LES DATTES BIOLOGIQUES ?

### EVOLUTION DES PRIX

Les acheteurs allemands indiquent que les prix des dattes biologiques sont plus élevés que ceux des dattes conventionnelles. Un acheteur interrogé indique une augmentation des prix des dattes biologiques d'environ 20-30% par rapport aux dattes conventionnelles.

En Allemagne, les prix de détail pour les dattes biologiques Deglet Nour sont d'environ 1,00 à 1,40 d'euros pour 100 grammes. Les dattes non-biologiques, et non dénoyautées de Deglet Nour sont également vendues dans les supermarchés discount pour des prix aussi bas que 0,35 d'euros par 100 grammes.

Les dattes Medjool sont parmi les dattes les plus chères sur le marché. A titre de comparaison, les prix des dattes Medjool peuvent être deux fois plus élevés que ceux des dattes Deglet Nour.

Les prix des dattes à l'importation peuvent varier jusqu'à dix fois en fonction de la variété, de l'origine, du conditionnement et de la qualité des dattes concernées.

**TABLEAU 1 : LES PRIX DES IMPORTATIONS DE DATTES, PAR 5 KG, DANS LA SEMAINE 24 DE 2016**

Marché	Origine	Variété	Prix
France	Algérie	Deglet Nour	5.20 €
	Israël	Medjool	11.00 €
Pays bas	Algérie	n/a	2.75 €
	Israël	Medjool	7.20-7.55 €
	Pérou	Golden	4.00 €
	Tunisie	Kouat Aligh	1.88 €
	Afrique du sud	Medjool	8.70-9.70 €

Source : [ITC Market Insider](#)

Selon des sources du secteur, la variété Deglet Nour de Tunisie est une datte de haute qualité. Par conséquent, les prix peuvent être très élevés par rapport aux dattes provenant d'autres sources.

Les prix des dattes communes de Tunisie (comme les Kouat Aligh) sont très bas par rapport aux prix des autres pays producteurs. Le tableau 1 énumère les prix des importations pour les dattes de différentes origines en France et aux Pays-Bas, qui sont en Europe les principaux fournisseurs de l'Allemagne.

### CONSEILS :

- Comparez le prix de votre produit avec d'autres produits sur le marché allemand. Déterminez quels sont les aspects qui affectent la compétitivité de votre prix. Pour les prix de détail des dattes en Allemagne, consultez le portail [Supermarket Check](#).
- Consultez le [International Trade Centre's Market Insider](#) pour rester à jour sur les prix à l'importation européennes de dattes. Celles-ci sont répertoriées sous les prix des fruits frais tropicaux et hors saison.
- Justifiez la valeur de votre produit. Les acheteurs et les consommateurs pourraient être disposés à payer un prix plus élevé pour les produits qui véhiculent la notion de qualité, durabilité et de commerce intelligent.



## ANALYSE DE LA CONCURRENCE

### ENTRÉE SUR LE MARCHÉ

Comme les conditions pour accéder au marché allemand sont de plus en plus strictes, l'entrée sur le marché devient un défi à relever. La législation européenne et ses mécanismes de contrôle établissent des limites maximales pour les contaminants, mais elles tiennent également compte des questions banales rencontrées par les exportateurs, comme les infestations d'insectes. Il est essentiel de rationaliser les efforts pour résoudre les problèmes de qualité à l'origine, afin d'accéder au marché allemand avec succès. Une bonne qualité permettra également l'accès au segment haut de gamme du marché.

Par ailleurs, la plupart des chaînes du marché nécessitent des volumes minimaux (qui peuvent varier d'un certain nombre de palettes à un conteneur entier), ce qui peut constituer un défi pour les petits producteurs. L'accès limité au financement et la rareté de l'eau dans certains pays, comme la Tunisie, peut encore aggraver ce problème.

### CONSEILS :

- Se conformer aux exigences d'accès au marché sur la sécurité alimentaire, la qualité et la traçabilité. Voir la section sur les exigences de l'acheteur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que vous pouvez garantir un approvisionnement stable de dattes, à la fois en quantité et en qualité. Établissez des liens avec les associations du secteur ou d'autres producteurs/coopératives si vous ne pouvez pas atteindre, seul, les volumes requis.

### COMPÉTITIVITÉ DU PRODUIT

Divers produits sur le marché allemand sont en concurrence avec les dattes biologiques. Comme l'utilisation la plus courante pour ces fruits se présente sous forme de collation, d'autres collations constituent les principaux produits de substitution, en particulier des collations qui sont perçues ou commercialisées comme saines.

Celles-ci comprennent des fruits frais, d'autres fruits secs et noix, mais aussi des produits qui utilisent ces ingrédients, comme les barres granola et énergétiques. Les fruits secs comme les raisins secs, les pruneaux ou les figues sont également utilisés pour remplacer les dattes dans les produits de boulangerie.

Bien que des collations peu saines constituent une faible concurrence pour les produits, elles peuvent encore être utilisées comme produits de substitution. Ces produits comprennent des collations salées et les produits de boulangerie.

### CONSEILS :

- Utilisez la tendance alimentaire saine et la composition nutritionnelle des dattes comme point fort pour vendre vos dattes (riches en fibres et minéraux). Faites leur promotion comme collations saines ou comme ingrédients de boulangerie.
- Ajoutez de la valeur à vos dattes et distinguez-les de la concurrence en ajoutant des recettes, en investissant dans la narration et la communication marketing, en montrant au consommateur final où et comment vos dattes ont été produites (label, site web, réseaux sociaux).
- Observez les tendances du marché ci-dessus sur « D'un goûter traditionnel à un ingrédient alimentaire sain » et « Cuisiner avec les dattes » pour plus d'informations sur les qualités saines des dattes.

## CONCURRENCE ENTRE ENTREPRISES

Votre source de concurrence dépend de la variété de dattes que vous produisez. Pour les producteurs de Deglet Nour en Tunisie, la concurrence pour le marché allemand provient essentiellement de l'Algérie et Israël, qui produisent également des dattes Deglet Nour. C'est l'Algérie qui enregistre comme fournisseur une forte croissance sur le marché allemand.

Selon des sources du secteur, les dattes de l'Algérie sont moins chères que les dattes de Tunisie, en raison d'une qualité inférieure. L'Algérie produit plus de dattes que la Tunisie, mais représente une part beaucoup plus petite des importations européennes et allemandes de dattes.

Israël est un petit fournisseur de dattes en Allemagne. À côté de sa production de dattes Deglet Nour, ce pays se distingue par une production relativement élevée de dattes Medjool. Les prix des dattes israéliennes sont beaucoup plus élevés que la moyenne mondiale.

D'autres producteurs de dattes Deglet Nour sont les États-Unis et l'État de Palestine. Toutefois, les réserves de ces pays jouent un rôle très faible sur les marchés allemand et européen.

Le Pakistan, l'Iran, l'Arabie Saoudite, la Turquie et l'Égypte constituent la majeure partie du reste des fournisseurs de dattes à l'Allemagne. Ces pays produisent des variétés de dattes différentes de celles de la Tunisie. L'Iran et l'Arabie Saoudite sont connus pour leurs variétés de dattes fraîches.

En termes de concurrence internationale, la Tunisie dispose de plusieurs atouts :

- Le pays se spécialise dans les dattes Deglet Nour, qui est la variété de dattes la plus répandue sur les marchés internationaux.
- La Tunisie concentre sa production sur les exportations. Le pays a fait des investissements dans des plantations modernes et emploie une stratégie de marketing pour accroître les exportations. En conséquence, il a la réputation chez les importateurs allemands de produire des dattes de haute qualité. De plus, le pays vend ses dates pour 3.4 fois plus cher que le prix moyen global.
- La production et les exportations de dattes biologiques tunisiennes ont plus que doublé au cours des cinq dernières années.

Cependant, le pays a aussi quelques faiblesses :

- L'infestation du produit est assez élevée pour les dates de Tunisie, selon les sources du secteur et la base de données de RASFF.
- La Qualité des dates emballées peut être irrégulière.
- Les dattes subissent des problèmes de parasites et de maladies. En Tunisie, la teigne de caroube constitue un problème urgent pour la production et l'exportation de dattes Deglet Nour.

En général, les détaillants allemands, notamment les supermarchés, occupent une position forte dans la chaîne d'approvisionnement. Par conséquent, ils ont des exigences et des conditions très strictes pour les produits. Par ailleurs, la concurrence entre les supermarchés se base principalement sur les prix, ce qui fait du prix un facteur important pour les importateurs/grossistes qui approvisionnent ces distributeurs. Ils feront pression sur vous en votre qualité de fournisseur pour obtenir des prix compétitifs.

#### CONSEILS :

- Faites en sorte d'être un partenaire fiable et accessible. Respectez vos engagements et faites en sorte d'être facile à contacter ; par exemple les e-mails doivent obtenir une réponse en un ou deux jours.
- Soyez toujours disposé à communiquer ! Soyez ouvert et honnête dans vos communications et répondez rapidement aux questions et demandes de vos acheteurs (potentiels).
- Développez des traitements et des techniques pour résoudre les problèmes de parasites et pour traiter les maladies des palmiers dattiers. N'utilisez pas le bromure de méthyle fumigant, car cela a un effet nocif sur la santé humaine et l'environnement.
- Prévenez ou traitez les dattes pour infestation, par exemple avec des traitements de CO<sub>2</sub>.
- Investissez dans des installations d'emballage, du personnel et du matériel pour assurer un emballage approprié des dattes.

#### SOURCES UTILES

- Centre Technique des Dattes, Tunisie – [www.ctd.tn/en/index.php](http://www.ctd.tn/en/index.php)
- Centre Technique de l'Agriculture Biologique, Tunisie – [www.ctab.nat.tn/default.php](http://www.ctab.nat.tn/default.php)
- Federation of German Food and Drink Industries (BVE) – [www.bve-online.de](http://www.bve-online.de)
- German association of organic food products – [www.boelw.de](http://www.boelw.de)
- FAOSTAT, the Food and Agriculture Organization of the United Nations – <http://faostat3.fao.org/home/E>
- EU Export Helpdesk – <http://exporthelp.europa.eu/thdapp/index.htm>
- ITC Trademap – [www.trademap.org/Index.aspx](http://www.trademap.org/Index.aspx)
- ITC Standardsmap – <http://standardsmap.org>
- Open Trade Gate Sweden – [www.opentradegate.se](http://www.opentradegate.se)
- VEBU, promotion des végétaliens et végétariens en Allemagne, comprend également des recettes – <https://vebu.de>
- International Nut and Dried Fruit, pour des informations sur les fruits secs et les noix – [www.nutfruit.org](http://www.nutfruit.org)
- Nutra Ingredients, trade press – [www.nutraingredients.com](http://www.nutraingredients.com)

#### QUELQUES EXEMPLES D'ENTREPRISES ALLEMANDES

- Agiba Frischimport – [www.agiba.net](http://www.agiba.net)
- Sandner Früchte – [www.sandner-fruechte.de](http://www.sandner-fruechte.de)
- Biovisio – [www.biovisiogmbh.de](http://www.biovisiogmbh.de)
- Kluth Gruppe – [www.kluth.com](http://www.kluth.com)

#### FOIRES COMMERCIALES PERTINENTES

- BioFach, Nuremberg, Allemagne – [www.biofach.de/en](http://www.biofach.de/en)
- Anuga, Cologne, Allemagne – [www.anuga.com](http://www.anuga.com)
- SIAL, Paris, France – [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com)

#### PLUS D'INFORMATIONS

CBI market information : Promising EU export markets.

EU Expanding Exports Helpdesk – <http://exporthelp.europa.eu> – allez à « trade statistics ».

Eurostat – <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/newxtweb> – base de données statistiques de l'UE.

Plusieurs requêtes sont possibles. Pour le commerce, choisissez «EU27 Trade Since 1995.

By CN8». International Trade Statistics – [www.trademap.org](http://www.trademap.org) – il faut s'enregistrer.

---

Cette enquête a été compilée pour IPD & CBI par ProFound – Advisers In Development en collaboration avec IPD expert Klaus Merckens, Juillet 2016.

